

Mine Sultan Ünver'in romanı 'Meluncanlar' üzerine bir değerlendirme

1571 İnebahtı Deniz Muharebesi sonrasında Haçlıların esir aldığı Osmanlı leventlerinin Amerika'da son bulan hikayesi. Coğrafyasını ve dillerini bilmedikleri bir kıtada yaşadıkları zorlu mücadele. Amerika topraklarına kök salan, aralarında Abraham Lincoln, Elvis Presley ve Tom Hanks gibi isimlerin de olduğu söylenen Türk soy ağacının ilk tohumlarının serpilişi. Sır, macera, aşk.

'Bu günlük öyle bir şeyden bahsediyor ki, eğer masalsa sıradışı bir hikaye bu. Fakat gerçekse...'

Mine Sultan Ünver'in yeni romanı Meluncanlar, tarihin akışını değiştirecek bir günlüğün etrafında kurgulanıyor. 1571 yılında İnebahtı Deniz Muharebesi sırasında İspanyollara esir düşen Mütercim Salih Efendi'den geriye kalan günlük, kendisinden dört yüzyıl sonra, bir Amerikalı olan torunu Scott Reccardi'ye kadar ulaşacaktır. Scott Reccardi'nin, günlüğün Osmanlıca satırlarını tercüme ettirmek maksadıyla II. Abdülhamit dönemi İstanbul'una gelmesiyle birlikte, Amerikalı, İngiliz ve Osmanlı casuslar, ülkeler arası ilişkileri sarsabilecek bu günlüğün peşine düşecektir.

Film sahnelerini aratmayan, merak ve heyecan uyandıran satırlarıyla daha ilk sayfalarından okuyucuyu sarıp sarmalayan ve sürükleyen roman, bir yandan da özenle kurgulanmış roman kahramanlarıyla, her iki dönemin tarihi ve sosyokültürel olaylarını başarıyla okuyucuya aktarıyor. Karakter tahlilleri öyle güçlü ki, adeta aralarında yaşıyormuşçasına okuyucuyu olayların içine çekiyor.

Romanın kurgusu içerisinde son derece çarpıcı ve incelikle işlenmiş pek çok unsur bulunuyor. Savaşın en kızgın anlarının tam ortasında kalan Mütercim Salih Efendi'nin dilinden, yaşam ve ölüm, kader, imtihan, irade, tevekkül, isyan ve sabır gibi kavramlar hassasiyetle sorgulanıyor. Mütercimlikten esirliğe, İstanbul'dan yeni kıtaya uzanan kaderinin meyveleri ve muhabbetin iki saf hali olan aşk ve dostluğu tadışı, öte yandan hem dostluğu hem aşkı ile olan imtihanının altında ezilişi ve ızdırabı, okuyucunun iliklerine kadar hissedeceği bir ustalıkla anlatılıyor.

Öte yandan Hasta Adam'ın son demlerinde, imparatorluk üzerindeki Batı etkisinin, özellikle imtiyazlar ve misyonerlik faaliyetleriyle artmaya başlamasıyla, doğu ile batı arasında kalmış gençliğin trajedisi, Safveti Ziya ve Ahsen Dilara karakterleriyle gün yüzüne çıkarılıyor. Dönemin baştan çıkarıcılığına karşı durabilen bir karakter olan Katip Ferruh Efendi ise, tercümesiyle meşgul olduğu günlük sebebiyle, perde arkasında planlanan pek çok oyunun şahidi ve tüm saflığıyla kendini adadığı bir aşkın kurbanı oluyor. Romanda Servet-i Fünun edebiyatının önemli ismi Ömer Seyfettin ve Osmanlılara esir düşen İspanyol yazar Cervantes'e de değiniliyor.

Önceki romanlarında olduğu gibi, yazarın naif dili, henüz türkçe karşılığını bulamadan unutulmuş sözcüklerle bizi latif zamanlara döndürüyor, modern zamanın metalik ve mekanik seslerinin tırmaladığı kulaklarımızı okşuyor.

Tarihte iki farklı asır arasında tarihi bir köprü kuran bu günlüğün hastalıklı, acılı, sevdalı ve sırlı satırları, Ünver'in kalemiyle bu asırda da bize bilmediğimiz pek çok şeyi anlatıyor, unutulmuş insanlarımızı ve değerlerimizi hatırlatıyor. Tarihi mirasımız ve kadim yurdumuz olan bu toprakların kıymetini ve kıtalara uzanan mazimizi ve köklerimizi, her türlü yozlaşma, özümüzden uzaklaştırılma ve parçalanma tehdidi altında kaldığımız böyle bir dönemde yeniden gözlerimizin önüne seren Mine Sultan Ünver, tebrik ve teşekkürü bir kez daha hak ediyor.

a Günlüğü

Kadın
aat: 11.00 - 11.30
at: 12.00

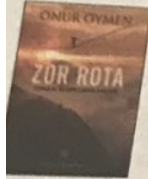
Doğru

0...
: 13.00 - 13.45
14.00

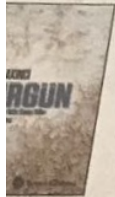
günü

5.00 - 16.00
t: 16.15

15.00



Onur Öymen
Zor Rota



Akıncı
gün



Akıncı
gün



Mine Sultan
Ünver'in romanı
'Meluncanlar'
üzerine bir
değerlendirme

UNUTULMUŞ İNSANLARIMIZ VE DEĞERLERİ

1571 İnebahtı Deniz Muharebesi sonrasında Haçlıların esir aldığı Osmanlı leventlerinin Amerika'da son bulan hikayesi. Coğrafyasını ve dillerini bilmedikleri bir kıtada yaşadıkları zorlu mücadele. Amerika topraklarına kök salan, aralarında Abraham Lincoln, Elvis Presley ve Tom Hanks gibi isimlerin de olduğu söylenen Türk soy ağacının ilk tohumlarının serpişi. Sır, macera, aşk.

'Bu günlük öyle bir şeyden bahsediyor ki, eğer masalsa sıradışı bir hikaye bu. Gerçekse...'

Mine Sultan Ünver'in yeni romanı Meluncanlar, tarihin akışını değiştirecek bir günlüğün etrafında kurgulanıyor. 1571 yılında İnebahtı Deniz Muharebesi sırasında İspanyollara esir düşen Mütercim Salih Efendi'den geriye kalan günlük, kendisinden dört yüzyıl sonra, bir Amerikalı olan torunu Scott Reccardi'ye kadar ulaşacaktır. Scott Reccardi'nin, günlüğün Osmanlıca satırlarını tercüme ettirmek maksadıyla II. Abdülhamit dönemi İstanbul'una gelmesiyle birlikte, Amerikalı, İngiliz ve Osmanlı casuslar, ülkeler arası ilişkileri sarsabilecek bu günlüğün peşine düşecektir.

Okuyucuyu sanıp sarmalayan ve sürükleyen roman, bir yandan da özenle kurgulanmış roman kahramanlarıyla, her iki dönemin tarihi ve sosyokültürel olaylarını başarıyla okuyucuya aktarıyor. Karakter tahlilleri öyle güçlü ki, adeta aralarında yaşıyormuşçasına okuyucuyu olayların içine çekiyor. Savaşın en kızgın anlarının tam ortasında kalan Mütercim Salih Efendi'nin dilinden, yaşam ve ölüm, kader, imtihan, irade, tevekkül, isyan ve sabır gibi kavramlar hassasiyetle sorgulanıyor. Mütercimlikten esirliğe, İstanbul'dan yeni kıtaya

uzanan kaderinin meyveleri ve muhabbetin iki saf hali olan aşk ve dostluğu tadışı, öte yandan hem dostluğu hem aşkı ile olan imtihanının altında ezilişi ve ızdırabı, okuyucunun ilüklere kadar hissedeceği bir ustalıkla anlatılıyor.

Öte yandan Hasta Adam'ın son demlerinde, imparatorluk üzerinde ki Batı etkisinin, özellikle imtiyazlar ve misyonerlik faaliyetleriyle artmaya başlamasıyla, doğu ile batı arasında kalmış gençliğin trajedisi, Safveti Ziya ve Ahsen Dilara karakterleriyle gün yüzüne çıkıyor. Dönemin baştan çıkarcılığına karşı durabilen bir karakter olan Katip Ferruh Efendi ise, tercümesiyle meşgul olduğu günlük sebebiyle, perde arkasında planlanan pek çok oyunun şahidi ve tüm saflığıyla kendini adadığı bir aşkın kurbanı oluyor. Önceki romanlarında olduğu gibi, yazarın naif dili, henüz Türkçe karşılığını bulamadan unutulmuş sözcüklerle bizi latif zamanlara döndürüyor, modern zamanın metalik ve mekanik seslerinin turmaladığı kulak-



Sayfa Sayısı:
296
Baskı Yılı:
2018
Yayınevi:
Mona Kitap

larımızı okşuyor. Tarihte iki farklı asır arasında tarihi bir köprü kuran bu günlüğün hastalıklı, acılı, sevdalı ve sırlı satırları, Ünver'in kalemiyle bu asırda da bize bilmediğimiz pek çok şeyi anlatıyor, unutulmuş insanlarımızı ve değerlerimizi hatırlatıyor. Tarihi mirasımız ve kadim yurdumuz olan bu toprakların kıymetini ve kıtalara uzanan mazimizi ve köklerimizi, her türlü yozlaşma, özümüzden uzaklaşma ve parçalanma tehdidi altında kaldığımız böyle bir dönemde yeniden gözlerimizin önüne seren Mine Sultan Ünver, tebrik ve teşekkürü bir kez daha hak ediyor.